



Berriketari (Noticiero).

Acercando a nuestra gente.

Año XIX, Revista N° 156, Martxoa/Apirila (Marzo- Abril) 2026

Zuzendaria (Director): Ignacio Bastarrica M.

Editore (Editora): María Angélica Carrasco V.

EDITORIALA (Editorial)

Kaixo lagunak: Ya estamos de vuelta para contarles sobre el acontecer de nuestra Euzko Etxea en el mes de marzo y abril del año en curso, a través de sus múltiples actividades tales como: Aprendiendo Euskera, Pelota vasca y sus torneos, Korrika 2026, celebración de Aberri Eguna, conmemoración del Bombardeo de Gernika, Mercomus 2026, foto del recuerdo. Esto y mucho más en páginas interiores de este BERRIKETARI.



LASTER ARTE (hasta pronto)

María Angélica Carrasco Vera

Editora



EUSKERA

Queridos amigos lectores, publicamos algunas frases en nuestra hermosa lengua, el Euskera y su significado:

Gauza asko daude = Hay muchas cosas,

Gauza gutxi daude. Ez dago ezer = Hay pocas cosas. No hay nada.

Gaur laneguna da = Hoy es día laborable.

Lanera noa = Voy a trabajar.

Ez dut oporrik = No tengo vacaciones.

Hotel batean zerbitzari lanetan ari naiz = Trabajo de camarera en un hotel.

Harreran lan egiten al duzu? = ¿Trabajas de recepcionista?

Ez dut lanik = No tengo trabajo.

Merkataria naiz eta gaur ez dut lanik = Soy comerciante y hoy no trabajo.

Patinatzera etorriko al zarete? = ¿Venís a patinar?

Gaur hondartzara joan gara = Hoy hemos ido a la playa.

Egunero joaten da diskotekara = Va a la discoteca todos los días.

Egunero joaten naiz bizikletan = Voy en bicicleta cada día.

Joango al gara zinemara? = ¿Por qué no vamos al cine?

Uztailaren 15etik 31ra itxita = Cerrado del 15 al 31 de Julio.

Igerian baldin badakizu, sorosle arituko zara = Si sabes nadar podrás trabajar de socorrista.

Moldatzen al zara sukaldean? = ¿Sabes cocinar?

Ba al dakizu euskaraz hitz egiten? = ¿Sabes hablar euskera?

Ikasten ala lanean ari zara? = ¿Estudias o trabajas?

Lorzaina naiz = Soy jardinera.

Zein da zure lanbidea? = ¿A qué te dedicas?

MARZO, REGRESO A LAS ACTIVIDADES.

Euzko Etxea reinició actividades en el mes de Marzo, aunque algunas ramas de la Institución igualmente siguieron funcionando durante los meses de verano, como por ejemplo la Pelota vasca y el Mus, nuestros socios y amigos estuvieron entrenando en nuestras canchas, y el Mus preparando lo que sería el torneo Internacional “Mercomus”, otras ramas como el Coro vasco y las clases de Euskera retornaron en Marzo a plenitud de sus actividades.

DEPORTES/ PELOTA VASCA.

Durante el Sábado 7 de Marzo se jugó la final del I Torneo Nacional de Frontball, dando inicio así a la temporada 2026 de nuestro deporte la Pelota vasca- Frontball en categoría absoluta. Los resultados fueron los siguientes:

Podio femenino.

Campeona: Zita Solas.

Vice campeona: Florencia Peña.

Tercer lugar: Kemberly Horta.

Podio masculino.

Campeón: Gonzalo Fouilloux.

Vice campeón: Diego Sepúlveda

Tercer lugar: Marcos Laoiza.



Podios Femenino y Masculino, los ganadores.



Gonzalo, Diego y Marcos.



Zita Solas, campeona del torneo.



Gonzalo Fouilloux, Campeón Frontball.

TORNEO NACIONAL DE TRINQUETE.

En el Estadio español de Las Condes se jugó el I Torneo Nacional de Trinquete entre los días 12 y 14 de Marzo, la competencia dejó partidos espectaculares y mucho entusiasmo, se jugó en la segunda categoría A y B y en la tercera. Los resultados fueron los siguientes:

SEGUNDA CATEGORÍA A

Campeones: Rodrigo Poblete y Roberto Jiménez.

Vice campeones: Sebastián Saudiano y Vicente Artigas.

Tercer lugar: Nicolás Jiménez y Sebastián Pérez.

SEGUNDA CATEGORÍA B

Campeonas: Maritxu Bastarrica y Julieta Domínguez

Vice campeones: Marcos Loaiza y Sebastián Saudiano.

Tercer lugar: Catalina Jiménez y Lorenzo Jiménez.

TERCERA CATEGORÍA

Campeonas: Nerea Arrarás y Catalina Jiménez.

Vice campeones: Fernanda Serrano y Clemente García.

Tercer lugar: Francisco Zapico y Rodrigo Arroyo.

Felicitaciones a los ganadores y a quienes participaron de éste torneo.



Podio en Segunda A, los ganadores.



Podio en Segunda B y una futura pelotari.



Roberto y Rodrigo Campeones.



Maritxu y Julieta, Campeonas en 2ª B

UN ÉXITO LA KORRIKA 2026.

El Sábado 28 de Marzo se realizó la Korrika en Santiago de Chile organizada por la Delegación de Euzkadi en Chile, a las 09:30 hrs. se esperaba la llegada de los Korrikalaris al Parque Uruguay (Av. Andrés Bello con Los leones), y a las 10 hrs. partió la korrika hacia la plaza de la Aviación, lugar dónde se realizó un acto cultural y donde se leyó el mensaje de la Korrika, a eso de las 11:30 hrs. la Korrika hace arribo a nuestra casa vasca ubicada en Av. Vicuña Mackenna 547- comuna de Santiago. Un gran número de corredores arribaron a nuestra casa, lugar dónde pudieron refrescarse y fueron recibidos por el Presidente de Euzko Etxea Ignacio Bastarrica, quién junto al Delegado Fernando Márquez les dieron la bienvenida, luego se leyó el manifiesto de éste extraordinario evento, enseguida unos pintxo potes esperaban a los participantes de ésta corrida que se hace cada dos años en honor al euskera, nuestra hermosa lengua, también hubo competencias deportivas y juegos en Euskera preparados por la rama de Euskera de nuestra Institución. Una tarde extraordinaria con mucho entusiasmo y camaradería por parte de los jóvenes chileno vascos y euskaldunes que vienen de intercambio en el programa Erasmus.



Muy buen grupo a la llegada a Euzko Etxea.



Mucho entusiasmo y a hidratarse.



El Presidente Ignacio Bastarrica les da la bienvenida en nombre de Euzko Etxea,



El Delegado Fernando Márquez dirige algunas palabras a los asistentes.



Profesores y alumnos de Euskera leen el manifiesto o mensaje de la Korrika.



Jóvenes vascas tocando la Txalaparta.

VISITA DEL PRESIDENTE DEL PNV AITOR ESTEBAN.

El Martes 7 de Abril nos visitó el Presidente del PNV Aitor Esteban, por la mañana se reunió con un grupo de empresarios vascos y luego por la tarde arribó con su comitiva, lo esperaba el Directorio de Euzko Etxea reuniéndose con él, visitó nuestras instalaciones quedando muy sorprendido por el hermoso edificio que nos cobija, luego y a las 19:30 hrs. subió al salón Ramón de Muguruza para dar una charla acerca de la situación de Euzkadi y el PNV, muy buena asistencia tuvo la convocatoria al encuentro de Aitor Esteban, quién fue recibido dándole la bienvenida a nuestra casa el Presidente de Euzko Etxea Ignacio Bastarrica, quién leyó su currículum destacando aspectos notables dentro de su carrera política, el acto contó con la presencia del Delegado del gobierno vasco en Chile Fernando Márquez, quién también le dio la bienvenida a tan ilustre visita, los asistentes tuvieron la oportunidad de hacer consultas respecto de varios temas, una figura destacada de Euzkadi que respondió con claridad a las consultas, la jornada finalizó con un cocktail ofrecido por Euzko Etxea al Presidente Esteban dónde departió con los asistentes.



Aitor Esteban, Presidente del PNV.



Reunión previa con el Directorio.



Presidente de Euzko Etxea da la Bienvenida a Aitor Esteban.



Aitor Esteban se dirige a los presentes.



Buen público para escucharlo.



En plena charla del Presidente del PNV.

ABERRI EGUNA SE CELEBRÓ EN GRANDE.

El Domingo 12 de Abril se celebró en Euzko Etxea el Aberri eguna (día de la Patria vasca), la celebración se inició con una misa celebrada por el Oblato Diocesano Alejandro Huerta y cantada solemnemente por el Coro vasco, con una muy buena asistencia de público, luego el Coro vasco se presentó en el comedor del restaurante Amalur interpretando hermosas canciones vascas, dónde llegaron con muy buena disposición los comensales en un muy buen número, el almuerzo especialmente preparado por Amalur estuvo a la altura de la fiesta, nuestra editora María Angélica Carrasco saludó a los presentes y fue generando un ambiente muy familiar y de amistad, mesa por mesa saludó a los socios, amigos y familias presentes, en seguida fue el turno del saludo del Presidente de Euzko Etxea Ignacio Bastarrica, quién hizo un resumen de ésta festividad desde los años que se celebra en toda Euskal herria y en la diáspora, también mencionó las actividades que realizan las distintas ramas de nuestra casa, luego Juan Carlos Lago se refirió a la organización del Mercomus, Hernán Briones y Perutxo Narvarte solicitaron dirigirse a los asistentes para convocar a una charla a realizarse el Sábado 24 de Abril a las 18 horas sobre la historia de Euskal herria. Lo que vino a continuación fue inesperado y sorpresivo, María Angélica presentó a dos amigos que venían de Euzkadi y que pasaron algunos días en Chile recorriendo diversos lugares, él Edorta Aiartzaguena, músico que en años pasados tocó con el afamado grupo vasco Mocedades y su esposa Ana Gutiérrez, un músico extraordinario que hizo cantar a los comensales que no se movieron de sus mesas mientras duró su presentación, en la guitarra y su armónica (además toca acordeón y txistu) interpretó hermosas canciones y compartió con todos los presentes quienes solicitaban fotografías con ellos. Una fiesta inolvidable que finalizó bien avanzada la tarde.



Misa cantada por el Coro vasco de Euzko Etxea.



Muy buena asistencia a la misa de campaña.



El Coro vasco se presenta en el comedor.



Mesa de la Directiva de Euzko Etxea.



La mesa del Mus, infaltable.



Socios y amigos de Euzko Etxea.



Familia Astorquiza y amigos.



Familias Lago y Mendiburu.



La alegre mesa del Coro vasco.



Ignacio Bastarrica se dirige a los comensales.



María Angélica Carrasco animando el almuerzo.



Edorta, toda una sorpresa, gran músico.



Edorta y su esposa junto a Eleni y Malentxu.



Conversación muy animada.



Edorta junto a Michel Sallaberry y Sra. y Cristóbal Astorquiza.

SE INAUGURA EXPOSICIÓN EN CONMEMORACIÓN DEL BOMBARDEO DE GERNIKA.

El Martes 14 de Abril se inauguró la exposición en Conmemoración del Bombardeo de Gernika, el acto tuvo lugar en el Campus Oriente de la Universidad Católica, y fue organizado por la Delegación de Euzkadi en Chile junto a la Universidad mencionada, en el acto estuvieron presentes, el Delegado Fernando Márquez, la artista visual Cecilia Zabaleta, quién desplegó un lienzo con las pinturas de alumnos de dicha Universidad que ella misma lideró y autoridades de la Universidad Católica, el acto contó con la participación de nuestro coro vasco, agrupación que le dio solemnidad al evento, en los discursos se mencionó lo fatídico del bombardeo realizado por la aviación alemana e italiana arrasando con la población civil, la destrucción fue total. Un hecho lamentable en la historia de nuestro pueblo vasco. La exposición estuvo hasta fines del mes de Abril y se realizaron numerosas charlas al respecto.



Rosa Droguet se dirige a los presentes en nombre de la Universidad.



El Delegado Márquez se refiere al Bombardeo.



La artista visual Cecilia Zabaleta.



El Coro vasco de Euzko Etxea le da solemnidad al acto



La pintura de los alumnos de la Universidad basada en el cuadro de Picasso.



Autoridades de la Universidad y de la Delegación de Euskadi.

IMPECABLE ORGANIZACIÓN DEL MERCOMUS 2026.

Entre los días 15 y 18 de Abril se realizó en nuestra casa vasca el Torneo Internacional de Mus “Mercomus”, una organización para destacar por parte de nuestra casa vasca, nuestro Primer Vicepresidente Juan Carlos Lago y el pro tesorero Juan Mendiburu se lucieron con la Organización de éste evento, participaron Delegaciones de Argentina, Uruguay, Perú, Estados Unidos como invitado especial y Chile. La inauguración fue el Miércoles 15 de Abril y quién les dio la bienvenida a los asistentes fue Juan Carlos Lago, Presidente de la rama de Mus de nuestra casa, en seguida el Delegado del gobierno vasco en Chile Fernando Márquez los instó a hacer un muy buen torneo dándoles también la bienvenida, luego el Presidente de Euzko Etxea Ignacio Bastarrica dió por inaugurado el torneo, el día del cierre del torneo, una cena acompañó a los presentes con bailes folklóricos de Chile, representados por el Conjunto Los Chenitas de San Bernardo, finalmente los dueños de casa entregaron presentes a los asistentes. Entre la inauguración y el cierre se realizaron las partidas en el segundo piso de Euzko Etxea, un hermoso paseo a la Viña Santa Catalina en la que las delegaciones pudieron departir amistosamente, en la clausura se otorgaron los premios a los ganadores de los tres primeros lugares y hubo también intercambio de regalos entre las delegaciones. Los flamantes ganadores fueron los argentinos: Jorge Rabuffetti y José Luis Macchi (Txapeldunes), en segundo lugar quedó la pareja de Chile de Juan Carlos Lago y Juan Mendiburu y en el tercer lugar la pareja también de Chile María Angélica Cofré e Ibai Maruri, en fin un muy buen rendimiento de nuestros representantes.



Las Delegaciones del Mercomus en la inauguración. El Coro vasco presente en el día inaugural.



Los Chenitas y su impecable presentación.



La música presente en la inauguración.



Unos buenos pies de cueca.



Vista parcial de las partidas el primer día.



Juan Carlos Lago da inicio a la ceremonia de cierre.



El Delegado se dirige a los presentes.



El Presidente felicita a las Delegaciones.



La numerosa Delegación Argentina.



La Delegación chilena.



Los Txapeldunes reciben sus trofeos.



Los Vicecampeones Lago y Mendiburu.



Tercer lugar Ma. Angélica Cofré e Ibai Maruri.

LA FOTO DEL RECUERDO.

Hemos reanudado ésta sección para mostrar fotografías que nos significan gratos recuerdos del pasado, a ver si se animan a enviarnos las que posean que tengan importancia para nuestros lectores, lo pueden hacer al correo de Berriketari comentándonos de las personas o situaciones especiales de la toma.



Grupo de danzas Itxaropen Gaztea de Euzko Etxea en la celebración de la misa de Mikel deuna, Octubre de 2021 en la Iglesia del convento.

DEFUNCIONES



Carlos Garaikoetxea, primer lehendakari en democracia tras el franquismo, se va un hombre que supo que lo que sube, baja, y que lo único que queda al final del camino es la limpieza de las manos y el nombre. Fue puente donde otros ponen muros y voz de un pueblo que hoy le despide con el orgullo de haber tenido a un caballero al mando. Falleció el 4 de Mayo de 2026.
Goian Bego Lehendakari.



Pierre Dagorret Goity

Pierre Dagorret Goity, nacido el 27 de Octubre de 1924 en Makea (Macaye en francés), en la casa Amestoya. Llegó a Chile en el año 1949 después de haber combatido en Europa, entre 1943 y 1945. Falleció el 14 de Abril de 2026.
Goian Bego.

Berriketari y Euzko Etxea de Santiago los invita cordialmente a contactar nuestro moderno y típico Restaurant AMALUR, ubicado en nuestra sede de Av. Vicuña Mackenna 547, Santiago, metro Santa Isabel.

Fono: +562 2298 6376

Celular: +569 7376 8603

Reservas: contacto@restaurantamalur.cl



Website:<http://www.restaurantamalur.cl>

Estimados amigos, los invitamos a mantenerse siempre en contacto con nuestra casa vasca. Les informaremos de nuestras actividades a través de las redes sociales, correos o telefónicamente.

CORREO DIRECTO: noticiero.berriketari@gmail.com

Laster arte (hasta pronto).